

Montage- und Bedienungsanleitung

Charger State Monitor IP67

12 V und 24 V

Nr. 2082

Passend für Automatik-Ladegeräte 12 V oder 24 V der VOTRONIC-Baureihen

- Pb...
- VAC...
- VAC-Duo...

die mit einer 6pol. Steckanschluss-Buchse „**Remote Control**“ ausgerüstet sind.

Geeignet für Einsatz- und Sonderfahrzeuge zur Darstellung der korrekten Batterieladung auf einen Blick. Die Fernzeige kann an jeder gewünschten Stelle des Fahrzeugs montiert werden, sowohl gut sichtbar im Innenbereich (Armaturenbrett o.ä.) als auch im Außenbereich z.B. nahe der Fahrertür.



Bitte lesen Sie diese Montage- und Bedienungsanleitung vollständig bevor Sie mit dem Anschluss und der Inbetriebnahme beginnen.



Sicherheitsrichtlinien und zweckbestimmte Anwendung:

Die **Fernanzeige „Charger State Monitor IP67“** wurde unter Zugrundelegung der gültigen Sicherheitsrichtlinien gebaut.

Die Benutzung darf nur erfolgen:

- 1. In Verbindung mit einer 6pol. Steckanschluss-Buchse „Remote Control“ an Votronic Automatik-Ladegeräten der Serien „Pb...“, „VAC...“ und „VAC Duo ...“.**
- 2. In technisch einwandfreiem Zustand.**

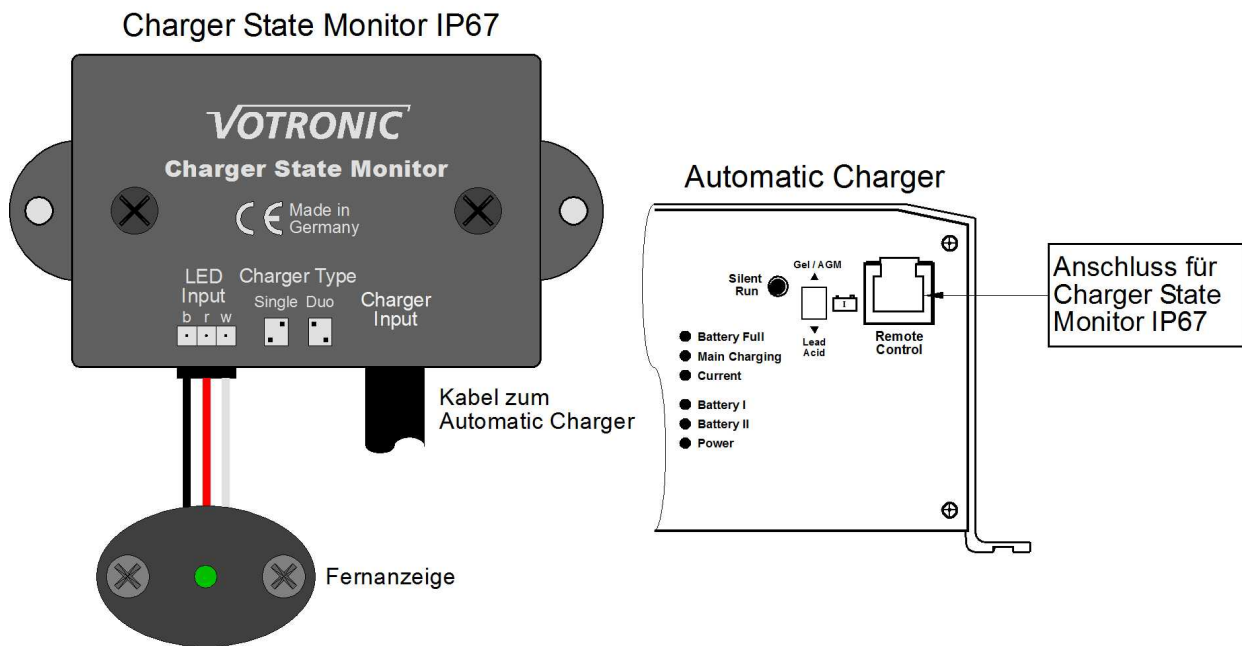
- **Das Gerät darf niemals an Orten benutzt werden, an denen die Gefahr einer Gas- oder Staub-Explosion besteht!**
- Kabel so verlegen, dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Dabei auf gute Befestigung achten.
- 12 V (24 V)-Kabel nicht mit 230 V-Netzleitungen zusammen im gleichen Kabelkanal (Leerrohr) verlegen.
- Spannungsführende Kabel oder Leitungen regelmäßig auf Isolationsfehler, Bruchstellen oder gelockerte Anschlüsse untersuchen, gegebenenfalls Mängel unverzüglich beheben.
- Bei elektrischen Schweißarbeiten sowie Arbeiten an der elektrischen Anlage ist das Gerät von allen Anschlüssen zu trennen.
- Wenn aus den vorgelegten Beschreibungen für den nicht gewerblichen Anwender nicht eindeutig hervorgeht, welche Kennwerte für ein Gerät gelten bzw. welche Vorschriften einzuhalten sind, ist die Auskunft einer Fachperson einzuholen.
- Die Einhaltung von Bau- und Sicherheitsvorschriften aller Art unterliegt dem Anwender / Käufer.
- **Das Gerät enthält keine vom Anwender auswechselbaren Teile.**
- Nichtbeachtung kann zu Personen- und Materialschäden führen.
- Die Gewährleistung beträgt 36 Monate ab Kaufdatum (gegen Vorlage des Kassenbeleges bzw. Rechnung).
- Bei nicht zweckbestimmter Anwendung des Gerätes, bei Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationen, unsachgemäßer Bedienung, **Wassereinbruch** oder Fremdeingriff erlischt die Gewährleistung. Für daraus entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen. Der Haftungsausschluss erstreckt sich auch auf jegliche Service-Leistungen, die durch Dritte erfolgen und nicht von uns schriftlich beauftragt wurden. Service-Leistungen ausschließlich durch VOTRONIC, Lauterbach.

Funktion:

Die Leuchtdiode an der Fernanzeige zeigt die Betriebsbereitschaft des Ladegerätes sowie die Netz-/Strom-Versorgung an.

Die dreifarbige Darstellung gibt Aufschluss über den Ladestatus von Batterie und Ladegerät:

LED- Farbe	Status
orange	Das Ladegerät befindet sich in der I-Phase. Die Batterie wird mit maximalem Ladestrom geladen.
grün	Das Ladegerät befindet sich in der U1-Vollladephase oder schon in der Erhaltungsladephase. Die Batterie ist somit startfähig und zu 75 % bis 100 % aufgeladen.
rot blinkend	Fehleranzeige, das Ladegerät hat zum Schutz der Batterie abgeschaltet, z.B. Batterie-Übertemperatur, Überspannung, Gerätefehler o.ä.



Montage:

Fernanzeige:

Am vorgesehenen Einbauort, z.B. Armaturenbrett, Karosserie oder Stoßfänger, eine \varnothing 18mm Bohrung für die Fernanzeige anbringen.

Fernanzeige mit zwei Schrauben befestigen.

Anschlusskabel (2m lang) in Richtung Elektronik-Einheit verlegen.

Die Fernanzeige ist wasserfest vergossen (IP67). Falls erforderlich Dichtungsmasse zwischen Fernanzeige und Aufbau verwenden.

Den Einbauort möglichst so wählen, dass ggf. unter direkter Sonneneinstrahlung die LED der Fernanzeige gut ablesbar bleibt. Der beigefügte Aufkleber sollte in der Nähe der Fernanzeige angebracht werden.

Elektronik-Einheit:

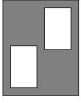
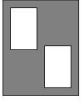

Die Elektronik ist im Innenbereich des Fahrzeugs an einem trockenen Einbauort zu montieren.

Vor der endgültigen Montage der Elektronik-Einheit muss der verwendete Ladegerät-Typ „Einzel-(Single-) oder Duo-Ladegerät“ anhand der zwei DIP-Schalter eingestellt werden (Siehe Tabelle 1)!



Bei einem falsch eingestelltem Ladegerät-Typ (Baureihe) wird kein korrekter Ladestatus angezeigt!

Tabelle 1:

Schalterstellung (Ansicht der Schalterhebel)	Einstellung für Automatik-Ladegeräte der VOTRONIC-Baureihen		
 1 2	<ul style="list-style-type: none"> Pb VAC VAC - F VAC - F II VAC - Fc VAC - Station VCC 	Fahrzeug Einbauladegerät Sonderfahrzeug Einbauladegerät Feuerwehr- und Einsatzfahrzeuge Einbauladegerät wie VAC - F , Schutzklasse II Feuerwehr-Einbauladegerät mit FIRECAN Stationäre Ladegeräte in Fahrzeughallen DC/DC-Ladewandler	12 V / 24 V 12 V / 24 V 12 V / 24 V 12 V / 24 V 12 V / 24 V 12 V / 24 V 12 V / 24 V
 1 2	<ul style="list-style-type: none"> VAC - Duo 	Doppel-Ladegerät mit 2 getrennten Ladeteilen	12 V
 1 2 1 2	<ul style="list-style-type: none"> Keine Funktion! 		

Anschluss:

1. Fernanzeige mit dem Stecker „LED Input“ der Elektronik-Einheit verbinden.
Dabei ist auf die richtige Polung zu achten:

Litzenfarbe	Kontaktbezeichnung
schwarz	„b“ black
rot	„r“ red
weiß	„w“ white



Bei Falschpolung wird kein korrekter Ladestatus angezeigt!
Die Elektronik-Einheit wird allerdings auch nicht beschädigt.

2. Elektronik-Einheit mit dem Ladegerät verbinden. 6pol. Anschlusskabel am Ladegerät in die Buchse „**Remote Control**“ einstecken.

Inbetriebnahme:

Wird das Ladegerät in Betrieb genommen, zeigt die Fernanzeige den aktuellen Ladestatus an.

Nähere Informationen zu den Ladephasen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des jeweiligen Ladegerätes.

Hinweis für Pb-, VAC- und VCC-Baureihen:

Die Anzeige „grün“ erfolgt wie in der Tabelle auf Seite 2 beschrieben ab der U1-Vollladephase und setzt sich bei den folgenden Erhaltungsladephase(n) U2 / U3 (je nach Ladegerät) fort.

Hinweis für VAC-Duo Baureihen:

Bei der VAC-Duo-Baureihe (Doppel-Ladegerät mit 2 getrennten Ladeteilen) erfolgt die „grüne“ Anzeige sinngemäß wenn **beide** Ladeteile mindestens die U1-Vollladephase erreicht haben.

Tritt bei einem Ladeteil eine Störung auf, setzt sich das Ladeteil mit der Störung durch und die LED blinkt „rot“.

Technische Daten:

Betriebsspannung:	5 V DC (vom Ladegerät, 6pol. Steckanschluss-Buchse „Remote Control“)
Abmessungen:	76 x 40 x 25 mm (Elektronik-Einheit) 38 x 30 mm (Fernanzeige)
Einbautiefe:	ca. 22 mm (Fernanzeige)
Gewicht:	39,5 g (Elektronik-Einheit ohne Fernanzeige)



Konformitätserklärung:

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/19/EG stimmt dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten überein:
EN55014-1; EN55022 B; EN61000-6-1; EN61000-4-2; EN61000-4-3; EN61000-4-4;
EN62368-1; EN50498.



Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.



Das Produkt ist RoHS-konform. Es entspricht somit der Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronik-Geräten.

Qualitäts-Management

produziert nach
DIN EN ISO 9001

Lieferumfang:

- Fernanzeige mit 2m Anschlusskabel
- Aufkleber zur Kennzeichnung der Fernanzeige
- Elektronik-Einheit
- steckfertiges 6pol. Anschlusskabel, 5 m lang
- Montage- und Bedienungsanleitung

Lieferbares Zubehör:

- Verlängerungskabel 5 m lang Art.-Nr. 2005 (gegebenenfalls zur weiteren Verlängerung zwischen Ladegerät und Charger State Monitor IP67)

Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

Alle Rechte, insbesondere der Vervielfältigung sind vorbehalten. Copyright © VOTRONIC 08/2020.

Made in Germany by VOTRONIC Elektronik-Systeme GmbH, Johann-Friedrich-Diehm-Str. 10, D-36341 Lauterbach

Tel.: +49 (0)6641/91173-0 Fax: +49 (0)6641/91173-20 E-Mail: info@votronic.de Internet: www.votronic.de